

La Poupée magique de Natacha, par Frank Francis.

De 5 à 10 ans

Thème traditionnel de Russie et d'Europe centrale : Un enfant perdu arrive chez une méchante sorcière qui habite une étrange maison dans la forêt, qui le fait travailler et veut le manger... mais l'enfant arrive à s'enfuir. Ici la poupée magique qui conseille Natacha représente la raison de l'enfant, son intelligence et sa finesse, elle viendra à bout de toutes les difficultés. La fin de l'histoire est très sécurisante : l'arbre tombe, détruit la maison et la sorcière. Tout rentre dans l'ordre. L'histoire est belle et sans détails superflus. Le texte clair et simple est compréhensible par des tout-petits. Les illustrations aux teintes gaies et harmonieuses donnent une impression de sérénité à tout le conte qui aurait pu être angoissant. Ce livre est très apprécié par tous les enfants qui l'ont lu. Il peut être utilisé à l'heure du conte en montrant les images, pendant ou après. Virginie, 11 ans, a trouvé l'histoire « très agréable à lire car d'abord elle est facile, et c'est une aventure dangereuse mais pas tragique qui a une fin très heureuse... ».

Thérèse Lorne
Biblio-Club,
Marly-le-RoiCote proposée
C**Les Lunettes du lion**, par Charles Vildrac.

8-10 ans

Réédition conforme de l'œuvre publiée chez Bourrelrier en 1964, mises à part deux ou trois modifications de détail. Le récit alerte, plein d'humour et de rebondissements tourne autour d'une mésaventure survenue au Roi des animaux. Les situations les plus inattendues donnent lieu à développements humoristiques de la part de l'auteur qui manie avec bonheur les jeux de mots et les images destinés à sensibiliser les plus jeunes lecteurs. Le ton burlesque, en référence constante avec l'univers quotidien de l'enfance, renoue avec l'anthropomorphisme des Fables de La Fontaine sans pour autant oublier la logique du comportement extérieur des animaux. Après Perrault et Grimm, l'auteur réinterprète les motivations du « méchant loup ». Dans le même esprit, il pastiche le style d'explications mythiques des *Histoires comme ça*, de Kipling.

Le conte qui suit, **La famille Moineau**, est beaucoup plus moralisateur et peut-être moins susceptible d'éveiller l'intérêt des enfants. Il pourra être valorisé par la lecture à haute voix pour les cinq-sept ans.

Christiane Clerc
Bibliothèque des HallesCote proposée
C**Les Aventures d'Alice au pays des merveilles**,
par Lewis Carroll.

A partir de 9 ans

Cette nouvelle et luxueuse édition d'Alice est la première des éditions destinées aux enfants qui, tout en respectant le texte et les dessins originaux, réunit à la fois des qualités de traduction, d'illustration et de présentation. La traduction d'Henri Parisot est reconnue comme étant la meilleure, en particulier en ce qui concerne les poèmes et les jeux de mots, pour lesquels il est donné non pas une traduction littérale, mais un équivalent acceptable en français. Les illustrations ne sont pas celles que Lewis Carroll avait faites pour le manuscrit offert à Alice, mais celles du caricaturiste John Tenniel pour la première édition. Par leur aspect réaliste et inquiétant, elles accentuent le côté insolite de cette histoire qui est bien autre chose qu'un simple conte de fées. Les dessins ont été agrandis et rehaussés de touches de couleurs mettant en valeur, dans chaque tableau, l'objet, le personnage ou l'animal qui prend sens et signification sous le regard d'Alice — alors qu'elle-même et le décor restent en noir et blanc. Comme si le lecteur était invité à voir avec les yeux d'Alice.

Catherine Bonhomme
Bibliothèque pour enfants
ClamartCote proposée
C

CARROLL (Lewis)
Les Aventures d'Alice au pays des merveilles.
Flammarion, 1972.
176 p.
(Grands textes, belles images)

Alice s'est endormie dans les champs par un beau jour d'été, et voilà qu'un lapin, vêtu d'une veste à carreaux, passe près d'elle en courant, regarde sa montre et s'écrie : « Oh là là ! Je vais être en retard ! » Drôle d'aventure ! Mais le reste de l'histoire est bien plus extraordinaire encore...

VILDRAC (Charles)
Les Lunettes du lion.
G.P., 1973.
188 p.
(Dauphine)

Le lion a perdu ses lunettes. C'est bien fâcheux pour le roi des animaux, qui doit être le meilleur chasseur. Qui donc les retrouvera ?

FRANCIS (Frank)
La Poupée magique de Natacha.
Ed. des Deux Coqs d'or, 1973.
37 p.
(Bibliothèque du livre d'or)

Natacha la petite fille russe va chercher son papa dans la forêt, mais la neige tombe... Comment sa poupée magique pourra-t-elle l'aider à fuir la méchante sorcière ?